

大唐西域記

二

開化圖書館

Kaishwa Library

開化圖書館

Waltham Library

開化圖書館

Kaizhua library

開化圖書館

Kaishua library

大唐西域記卷第四

轉

三藏法師

玄奘奉

詔譯

大摠持寺沙門

辯機

撰

十五國

磔迦國

至那僕底國

闍爛達羅國

屈居勿露多國

設多圖盧國

波理夜咀羅國

秣菟羅國

薩他泥濕伐羅國

宰祿勤那國

秣底補羅國

婆羅吸摩補羅國

瞿毗霜那國

聖醯掣咀羅國

毗羅刪拏國

劫比他國

磔迦國周萬餘里東據毗播奢河西臨信度
河國大都城周二十餘里宜粳稻多宿麥出
金銀鍮石銅鐵時候暑熱土多風颯風俗暴
急言辭鄙褻衣服鮮白所謂僑奢耶衣朝霞
衣等少信佛法多事天神伽藍十所天祠數
百此國已往多有福舍以贍貧匱或施藥或
施食口腹之資行旅無累

大城西南十四五里至奢羯羅故城垣堵雖
壞基址尚固周二十餘里其中更築小城周
六七里居人富饒即此國之故都也數百年
前有王号摩醯邏矩羅唐言大族都治此城王諸
印度有才智性勇烈隣境諸國莫不臣伏機

務餘閑欲習佛法令於僧中推一俊德時諸
僧徒莫敢應命少欲無為不求聞達博學高
明有懼威嚴是時王家舊僮染衣已久辭論
清雅言談瞻敏衆共推舉而以應命王曰我
敬佛法遠訪名僧衆推此隸與我談論常謂
僧中賢明肩比以今知之夫何敬哉於是宣
令五印度國繼是佛法並皆毀滅僧徒斥逐
無復子遺

摩揭陁國婆羅阿迭多王

唐言幻日

崇敬佛法愛

育黎元以大族王淫刑虐政自守壇場不供
職貢時大族王治兵將討幻日王知其聲問
告諸臣曰今聞寇至不忍鬪其兵也幸諸僚

庶赦而不罪賜此微軀潛行草澤言畢出宮
依緣山野國中感恩慕從者數萬餘人棲竄
海島大族王以兵付弟浮海往伐幻日王守
其阨險輕騎誘戰金鼓一震奇兵四起生擒
大族反接引現大族王自愧失道以衣蒙面
幻日王踞師子牀群官周衛乃命侍臣告大
族曰汝露其面吾欲有辭大族對曰臣主易
位怨敵相視旣非交好何用面談再三告示
終不從命於是宣令數其罪曰三寶福田四
生攸賴苟任犴狼傾毀勝業福不祐汝見擒
於我罪無可赦宜從刑辟時幻日王母博聞
強識善達占相聞殺大族也疾告幻日王曰

我嘗聞大族竒姿多智欲一見之幻日王命
引大族至母宮中幻日母曰嗚呼大族幸勿
恥也世間無常榮辱更事吾猶汝母汝若吾
子宜去蒙衣一言面對大族曰昔為敵國之
君今為俘囚之虜墮廢王業亡滅宗祀上愧
先靈下慙黎庶誠恥面目俯仰天地不能自
喪故此蒙衣王母曰與廢隨時存亡有運以
心齊物則得喪俱忘以物齊心則毀譽更起
宜信業報與時推移去蒙對語或存軀命大
族謝曰苟以不才嗣膺王業刑政失道國祚
亡滅雖在縲紲之中尚貪旦夕之命敢承大
造面謝厚恩於是去蒙衣出其面王母曰子

其自愛當然亦壽已而告幻日王曰先典有
訓宥過好生今大族王積惡雖久餘福未盡
若殺此人十二年中菜色相視然有中興之
氣終非大國之王當據北方有小國土幻日
王承慈母之命愍失國之君媵以稚女待以
殊禮揔其遺兵更加衛從來出海島大族王
弟還國自立大族失位藏竄山野北投迦濕
弥羅國迦濕弥羅王深加禮命愍以失國封
以土邑歲月旣淹率其邑人矯殺迦濕弥羅
王而自尊立乘其戰勝之威西討健馱邏國
潛兵伏甲遂殺其王國族大臣誅鋤殲滅毀
宰堵波廢僧伽藍凡一千六百所兵殺之外

餘有九億人皆欲誅戮無遺噍類時諸輔佐咸進諫曰大王威懾強敵兵不交鋒誅其首惡黎庶何各願以微躬代所應死王曰汝信佛法崇重冥福擬成佛果廣說本生欲傳我惡於未來世乎汝宜復位勿有再辭於是以前三億上族臨信度河岸殺之三億中族下沉信度河流殺之三億下族分賜兵士於是持其亡國之貨振旅而歸曾未改歲尋即殂落殂落之時雲霧冥晦大地震動暴風奮發時證果人愍而嘆曰枉殺無辜毀滅佛法墮無間獄流轉未已

奢羯羅故城中有一伽藍僧徒百餘人並學

小乘法世親菩薩昔於此中製勝義諦論其
側窣堵波高二百餘尺過去四佛於此說法
又有四佛經行遺迹之所

伽藍西北五六里有窣堵波高二百餘尺無
憂王之所建也是過去四佛說法之處

新都城東北十餘里至石窣堵波高二百餘

尺無憂王之所建也是如來往北方行化中

路止處印度記曰窣堵波中有多舍利或有

齋日時放光明從此東行五百餘里至那僕

底國

北印
度境

至那僕底國周二千餘里國大都城周十四
五里稼穡滋茂果木稀疎編戶安業國用豐

卷之三 西域記 卷之三 西域記 卷之三 西域記

瞻氣序温暑風俗怯弱學綜真俗信兼邪正
伽藍十所天祠八所

昔迦膩色迦王之御宇也聲振隣國威被殊

俗河西蕃維畏威送質迦膩色迦王既得質

子賞遇隆厚三時易館四兵警衛此國則質

子冬所居也故曰至那僕底唐言漢封質子所居

因為國号此境已往泊諸印度土無梨桃質

子所植因謂桃曰至那唐言漢持來梨曰至那

羅闍弗咀邏唐言漢王子故此國人深敬東土更

相拍告語是我先王本國人也

大城東南行五百餘里至荅秣蘇伐那僧伽

藍唐言暗林僧徒三百餘人學說一切有部眾儀

肅穆德行清高大乘之學特為博究賢劫千
佛皆於此地集天人眾說深妙法釋迦如來
涅槃之後第三百年中有迦多衍那舊曰迦旃
延訛也
論師者於此製發智論焉

闍林伽藍中有窣堵波高二百餘尺無憂王
之所建也其側則有過去四佛坐及經行遺迹
之處小窣堵波諸大石室鱗次相望不詳其
數並是劫初已來諸果聖人於此寂滅堯難
備舉齒骨猶在繞山伽藍周二十里佛舍利
窣堵波數百千所連隅接影從此東北行百
四五十里至闍爛達羅國北印
度境
闍爛達羅國東西千餘里南北八百餘里國

大都城周十二三里宜穀稼多種稻林樹扶
 疎花果茂盛氣序温暑風俗剛烈容貌鄙陋
 家室富饒伽藍五十餘所僧徒二千餘人大
 小二乘專門習學天祠三所外道五百餘人
 並塗灰之侶也此國先王崇敬外道其後遇
 羅漢聞法信悟故中印度王體其淳信五印
 度國三寶之事一以揔監混彼此忘愛惡督
 察僧徒妙窮淑慝故道德著聞者竭誠敬仰
 戒行虧犯者深加責罰聖迹之所並皆旌建
 或宰堵波或僧伽藍印度境內無不周徧從
 此東北踰峻嶺越洞谷經危途涉嶮路行七
 百餘里至屈居露多國北印度境

屈露多國周三千餘里山周四境國大都城
周十四五里土地沃壤穀稼時播花果茂盛
卉木滋榮既隣雪山遂多珍藥出金銀赤銅
及火珠兩石氣序漸寒霜雪微降人貌麁弊
既癯且尪性剛猛尚氣勇伽藍二十餘所僧
徒千餘人多學大乘少習諸部天祠十五異
道雜居依巖據嶺石室相岨或羅漢所居或
仙人所止國中有率堵波無憂王之所建也
在昔如來曾至此國說法度人遺迹斯記從
此北路千八九百里道路危險踰山越谷至
洛護羅國此北二千餘里經途艱阻寒風飛
雪至秣羅娑國亦謂三自屈露多國南行七

波訶國

雪至秣羅安國亦謂三自屈露多國南行七

百餘里越大山濟大河至設多圖盧國北印

設多圖盧國周二千餘里西臨大河國大都

城周十七八里穀稼殷盛果實繁茂多金銀

出珠玕服用鮮素裳衣綺靡氣序暑熱風俗

淳和人性善順上下有序敦信佛法誠心質

敬王城內外伽藍十所庭宇荒涼僧徒甚少

城東南三四里有窰堵波高二百餘尺無憂

王之所建也傍有過去四佛坐及經行遺迹

之所復從此西南行八百餘里至波理夜咀

羅國中印

波理夜咀羅國周三千餘里國大都城周十

四五里宜穀稼豐宿麥有異稻種六十日而

收穫焉多牛羊少花果氣序暑熱風俗剛猛
不尚學藝信奉外道王吠奢種也性勇烈多
武略伽藍八所傾毀已甚僧徒寡少習學小
乘天祠十餘所異道千餘人從此東行五百
餘里至秣菟羅國中印
度境
秣菟羅國周五千餘里國大都城周二十餘
里土地膏腴稼穡是務菴沒羅果家植成林
雖同一名而有兩種小者生青熟黃大者始
終青色出細班氎及黃金氣序暑熱風俗善
順好修冥福崇德尚學伽藍二十餘所僧徒
二千餘人大小二乘兼攻習學天祠五所異
道雜居

有三宰堵波並無憂王所建也過去四佛遺

迹甚多釋迦如來諸聖弟子遺身宰堵波謂

舍利子舊曰舍利子又曰沒特伽羅子舊曰

連訛也布刺拏梅咀麗衍尼弗咀羅唐言滿慈

多羅尼子優波釐阿難陀羅怛羅舊曰羅睺羅

訛略也曼殊室利唐言妙吉祥舊曰濡首又曰

日妙德諸菩薩宰堵波等每歲三長及月六

齋僧徒相競率其同好賣持供具多營奇玩

隨其所宗而致像設阿毗達磨眾供養舍利

子習定之徒供養沒特伽羅子誦持經者供

養滿慈子學毗柰耶眾供養優波釐諸苾芻

尼供養阿難未受具戒者供養羅怛羅其學

大乘者供養諸菩薩是日也諸窣堵波競修
供養珠旛布烈寶蓋駢羅香煙若雲花散如
雨蔽虧日月震蕩谿谷國王大臣修善為務
城東行五六里至一山伽藍疏崖為室因谷為
門尊者即波鞠多唐言近護之所建也其中則有
如來拍爪窣堵波

伽藍北巖間有石室高二十餘尺廣三十餘
尺四寸細籌填積其內尊者近護說法化導
夫妻俱證羅漢果者乃下一籌異室別族雖
證不記石室東南二十四五里至大洄池傍
有窣堵波在昔如來行經此處時有獼猴持
蜜奉佛佛今水和普徧大眾獼猴喜躍墮坑

而死乘茲福力得生人中

池北不遠大林中有過去四佛經行遺迹其側有舍利子沒特伽羅子等千二百五十大阿羅漢習定之處並建窣堵波以記遺迹如來在世屢遊此國說法之所並有封樹從此東北行五百餘里至薩他泥濕伐羅國

中印度境

薩他泥濕伐羅國周七千餘里國大都城周二十餘里土地沃壤稼穡滋盛氣序溫暑風俗澆薄家室富饒競為奢侈深閑幻術高尚異能多逐利少務農諸方奇貨多聚其國伽藍三所僧徒七百餘人並皆習學小乘法教天祠百餘所異道甚多

大城四周二百里內彼土之人謂為福地聞
諸先志曰昔五印度國二王分治境壤相侵
干戈不息兩主合謀欲決兵戰以定雌雄以
寧氓俗黎庶胥怨莫從君命王以為衆庶者
難與慮始也神可動物權可立功時有梵志
素知高才密賈束帛命入後庭造作法書藏
諸巖穴歲月既久樹皆合拱王於朝坐告諸
臣曰吾以不德忝居大位天帝垂照夢賜靈
書今在某山藏於某嶺於是下令營求得書
山林之下群官稱慶衆庶悅豫宣示遠近咸
使聞知其大略曰夫生死無涯流轉無極含
靈淪溺莫由自濟我以竒謀令離諸苦今此

王城周二百里古先帝世福利之地歲月極
遠銘記煙滅生靈不悟遂沉苦海溺而不救
夫何謂歟汝諸含識臨敵兵死得生人中多
殺無辜受天福樂順孫孝子扶侍親老經遊
此地獲福無窮功少福多如何失利一喪人
身三途冥漠是故含生各務修業於是人皆
兵戰視死如歸王遂下令招募勇烈兩國合
戰積屍如莽迄于今時遺骸遍野時既古昔
人骸偉大國俗相傳謂之福地
城西北四五里有宰堵波高二百餘尺無憂
王之所建也輒皆黃赤色甚光淨中有如來
舍利一升光明時照神迹多端

城南行百餘里至俱昏去聲茶僧伽藍重閣連

薨層臺間峙僧徒清肅威儀閑雅從此東北

行四百餘里至率祿勤那國中印度境

率祿勤那國周六千餘里東臨殽伽河北背

大山閻牟那河中境而流國大都城周二十

餘里東臨閻牟那河荒蕪雖甚基址尚固土

地所產風氣所宜同薩他泥濕伐羅國人性

淳質宗信外道貴藝學尚福慧伽藍五所僧

徒千餘人多學小乘少習餘部商權微言清

論玄奧異方俊彥尋論誓疑天祠百所異道

甚多

大城東南閻牟那河西大伽藍東門外有率

堵波無憂王之所建也如來在昔曾於此處

堵波無憂王之所建也如來在昔曾於此處
說法度人其側又一窣堵波中有如來髮爪
也舍利子沒特伽羅諸阿羅漢髮爪窣堵波
周其左右數十餘所如來寂滅之後此國為
諸外道所誑誤焉信受邪法捐廢正見今有
五伽藍者乃異國論師與諸外道及婆羅門
論議勝處因此建焉閻牟那河東行八百餘
里至菟伽河河源廣三四里東南流入海處
廣十餘里水色滄浪波濤浩汗靈怪雖多不
為物害其味甘美細沙隨流彼俗書記謂之
福水罪各雖積沐浴便除輕命自沉生天受
福死而投骸不墮惡趣揚波激流亡魂獲濟

時執師子國提婆菩薩深達實相得諸法性
愍諸愚夫來此導誘當是時也士女咸會少
長畢萃於河之濱揚波激流提婆菩薩和光
汲引俯首反激狀異衆人有外道曰吾子何
其異乎提婆菩薩曰吾父母親宗在執師子
國恐苦飢渴冀斯遠濟諸外道曰吾子謬矣
曾不再思妄行此事家國綿邈山川遼負激
揚此水給濟彼飢其猶却行以求前及非所
聞也提婆菩薩曰幽途罪累尚蒙此水山川
雖阻如何不濟時諸外道知難謝屈捨邪見
受正法改過自新願奉教誨渡河東岸至秣

底補羅國

中印
度境

秣底補羅國周六千餘里國大都城周二十餘里宜穀麥多花果氣序和暢風俗淳質崇尚學藝深閑呪術信邪正者其徒相半王戎陀羅種也不信佛法敬事天神伽藍十餘所僧徒八百餘人多學小乘教說一切有部天祠五十餘所異道雜居

大城南四五里至小伽藍僧徒五十餘人昔

瞿拏鉢賴婆

唐言德光

論師於此作辯真等論凡

百餘部論師少而英傑長而弘敏博物強識碩學多聞本習大乘未窮玄奧因覽毗婆沙論退業而學小乘作數十部論破大乘綱紀成小乘執著又製俗書數十餘部非斥先進

所作典論覃思佛經十數不決研精雖久疑
情未除時有提婆犀那唐言天軍羅漢往來覩史
多天德光願見慈氏決疑請益天軍以神通
力接上天宮既見慈氏長揖不禮天軍謂曰
慈氏菩薩次紹佛位何乃自高敢不致敬方
欲受業如何不屈德光對曰尊者此言誠爲
指誨然我具戒苾芻出家弟子慈氏菩薩受
天福樂非出家之侶而欲作禮恐非所宜菩
薩知其我慢心固非聞法器往來三返不得
決疑更請天軍重欲覲禮天軍惡其我慢蔑
而不對德光既不遂心便起恚恨即趣山林
修發通定我慢未除不時證果

德光伽藍北三四里有大伽藍僧徒二百餘人並學小乘法教是衆賢論師壽終之處論師迦濕弥羅國人也聰敏博達幼傳雅譽特深研究說一切有部毗婆沙論時有世親菩薩一心玄道求解言外破毗婆沙師所執作阿毗達磨俱舍論辭義善巧理致清高衆賢循覽遂有心焉於是沉研鑽極十有二歲作俱舍電論二万五千頌凡八十万言矣所謂言深致遠窮幽洞微告門人曰以我逸才持我正論逐斥世親挫其鋒銳無令老叟獨擅先名於是學徒四三俊彦持所作論推訪世親世親是時在磔迦國奢羯羅城遠傳聲問

衆賢當至世親聞已即治行裝門人懷疑前
進諫曰大師德高先哲名擅當時遠近學徒
莫不推謝今聞衆賢一何惶遽必有所下我
曹厚顏世親曰吾今遠遊非避此子顧此國
中無復鑒達衆賢後進也詭辯若流我衰老
矣莫能持論欲以一言顏其異執引至中印
度對諸髦彦察乎真偽詳乎得失尋即命侶
負笈遠遊衆賢論師常後一日至此伽藍忽
覺氣衰於是裁書謝世親曰如來寂滅弟子
部執傳其宗學各擅專門黨同道疾異部愚
以寡昧猥承傳習覽所製阿毗達磨俱舍論
破毗婆沙師大義輒不量力沉究弥年作為

此論扶正宗學智小謀大死其將至菩薩宜
暢微言抑揚至理不毀所執得存遺文斯為
幸矣死何悔哉於是歷選門人有辭辯者而
告之曰吾誠後學輕陵先達命也如何當從
斯沒汝持是書及所製論謝彼菩薩代我悔
過授辭適畢奄尔云亡門人奉書至世親所
而致辭曰我師衆賢已捨壽命遺言致書責
躬謝各不墜其名非所敢望世親菩薩覽書
閱論沉吟久之謂門人曰衆賢論師聰敏後
進理雖不足辭乃有餘我今欲破衆賢之論
若指諸掌顧以垂終之託重其知難之辭苟
緣大義存其宿志況乎此論發明我宗遂為

改題為順正理論門人諫曰衆賢未沒大師
遠迹既得其論又為改題凡厥學徒何顏受
愧世親菩薩欲除衆疑而說頌曰如師子王
避豕遠逝二力勝負智者應知衆賢死已焚
屍收骨於伽藍西北二百餘步菴沒羅林中
起窣堵波今猶現在

菴沒羅林側有窣堵波毗末羅蜜多羅

唐言無垢友

論師之遺身論師迦濕弥羅國人也於說一
切有部而出家焉博綜衆經研究異論遊五
印度國學三藏玄文名立業成將歸本國途
次衆賢論師窣堵波也拊而嘆曰惟論師雅
量清高抑揚大義方欲挫異部立本宗業也

如何降年不永我無垢友猥承末學異時慕
義曠代懷德世親雖沒宗學尚傳我盡所知
當制諸論令贍部洲諸學人等絕大乘稱滅
世親名斯為不朽用盡宿心說是語已心發
狂亂五舌重出熱血流涌知命必終裁書悔
曰夫大乘教者佛法之中究竟說也名味浪
絕理致幽玄輕以愚昧駁斥先進業報皎然
滅身宜矣敢告學人厥鑒斯在各慎尔志無
得懷疑大地為震命遂終焉當其死處地陷
為坑同侶焚屍收骸旌建時有羅漢見而嘆
曰惜哉苦哉今此論師任情執見毀惡大乘
墮無間獄

國西北境旃伽河東岸有摩裕羅城周二十
餘里居人殷盛清流交帶出鍤石水精寶器
去城不遠臨旃伽河有大天祠甚多靈異其
中有池編石爲岸引旃伽水爲浦五印度人
謂之旃伽河門生福滅罪之所常有遠方數
百千人集此澡濯樂善諸王建立福舍備珍
著儲盃藥惠施鰥寡周給孤獨從此北行五
百餘里至婆羅吸摩補羅國北印度境
婆羅吸摩補羅國周四千餘里山周四境國
大都城周二十餘里居人殷盛家室富饒土
地沃壤稼穡時播出鍤石水精氣序微寒風
俗剛猛少學藝多逐利人性獷烈邪正雜信

俗剛猛少學藝多逐利人性犷烈邪正雜信

伽藍五所僧徒寡少天祠十餘所異道雜居

此國境北大雪山中有蘇伐刺拏瞿但羅國

唐言出上黃金故以名焉東西長南北狹即

東女國也世以女為王因以女為國夫亦為

王不知政事丈夫唯征伐田種而已土宜宿

麥多畜羊馬氣候寒烈人性躁暴東接土蕃

國北接于闐國西接三波訶國從末底補羅

國東南行四百餘里至瞿毗霜那國中印
度境

瞿毗霜那國周二千餘里國大都城周十四

五里崇峻險固居人殷盛花林池沼往往相

間氣序土宜同末底補羅國風俗淳質勤學

好福多信外道求現在樂伽藍二所僧眾百

餘人並皆習學小乘法教天祠三十餘所異
道雜居大城側故伽藍中有窣堵波無憂王
之所建也高二百餘尺如來在昔於此一月
說諸法要傍有過去四佛坐及經行遺迹之
處其側則有如來髮爪二窣堵波各高一丈
餘自此東南行四百餘里至聖醯掣咀邏國

中印
度境

聖醯掣咀邏國周三千餘里國大都城周十
七八里依據險固宜穀麥多林泉氣序和暢
風俗淳質翫道篤學多才博識伽藍十餘所
僧徒千餘人習學小乘正量部法大祠九所
異道三百餘人事自在天塗灰之侶也城外

龍池側有窣堵波無憂王之所建也是如來

異道三百餘人事自在天塗灰之侶也城外

龍池側有窣堵波無憂王之所建也是如來
在昔為龍王七日於此說法其側有四小窣
堵波是過去四佛坐及經行遺迹之所自此
南行二百六七十里渡殑伽河西南至毗羅

刪拏國中印
度境

毗羅刪拏國周二千餘里國大都城周十餘

里氣序土宜同聖醯掣但邏國風俗猛暴人
知學藝崇信外道少敬佛法伽藍二所僧徒
三百人並皆習學大乘法教天祠五所異道
雜居大城中故伽藍內有窣堵波基雖傾圮
尚百餘尺無憂王之所建也如來在昔於此
七日說蘊界處經之所其側則有過去四佛

坐及經行遺迹斯在從此東南行二百餘里

至劫比他國

舊謂僧迦舍國中印度境

劫比他國周二千餘里國大都城周二十餘

里氣序土宜同毗羅刪拏國風俗淳和人多

學藝伽藍四所僧徒千餘人並學小乘正量

部法天祠十所異道雜居同共遵事大自在天

城東二十餘里有大伽藍經製輪奐工窮剏

刪聖形尊像務極莊嚴僧徒數百人學正量

部法數万淨人宅居其側

伽藍大垣內有三寶階南北列東面下是如

來自三十三天降還也昔如來起自勝林上

升天宮居善法堂為母說法過三月已將欲

下降天帝釋乃縱神力建立寶階中階黃金

下降天帝釋乃縱神力建立寶階中階黃金
左水精右白銀如來起善法堂從諸天衆履
中階而下大梵王執白拂履銀階而右侍天
帝釋持寶蓋蹈水精階而左侍天衆凌虛散
花讚德數百年前猶有階級逮至今時陷沒
已盡諸國君王悲慨不遇壘以甄石飾以琺
寶於其故基擬昔寶階其高七十餘尺上起
精舍精舍中有石佛像而左右之階有釋梵
之像形擬厥初猶爲下勢傍有石柱高七十
餘尺無憂王所建也色紺光潤質堅密理上
作師子蹲踞向階彫鏤奇形周其方面隨人
罪福影現柱中

寶階側不遠有窣堵波是過去四佛坐及經
行遺迹之所其側窣堵波如來在昔於此澡
浴其側精舍是如來入定之處

精舍側有大石基長五十步高七尺是如來
經行之處足所履迹皆有蓮花之文基左右
各有小窣堵波帝釋梵王之所建也

釋梵窣堵波前是蓮花色苾芻尼欲先見佛
化作轉輪王處如來自在天宮還贍部洲也

時蘇部底

唐言善現舊曰須扶提或曰宴坐
須善提譯曰善吉也皆訛也

石室竊自思曰今佛還降人天導從如我今
者何所宜行嘗聞佛說知諸法空體諸法性
是則以慧眼觀法身也時蓮花色苾芻尼欲

初見佛化為轉輪王七寶道從四兵營衛至

是則以慧眼觀法身也時蓮花色甚芻尼欲

初見佛化為轉輪王七寶導從四兵警衛至
世尊所復苾芻尼如來告曰汝非初見夫善
現者觀諸法空是見法身聖迹垣內靈異相
繼其大窳堵波東南有一池龍恒護聖迹既
有冥衛難以輕犯歲久自壞人莫能毀從此
西北行減二百里至羯若鞠闍國唐言曲女
城國中印

度境也

大唐西域記卷第四

轉

秣菟下兔字亦云未吐羅國名也或亞醯於

各反下掣昌列風苗下必鄙作下音薛正垣

堵也上音園觀牆絀字音畫壇場二字音薑竄亂

反也逃狩狼二字音柴郎俘網反上方無墮廢兄上

類反也一宥過救音右也娉一匹娶也矯反居小

滅上徒也唯類笑反才反殂落反死在吾也綜子未反

那上音混胡本反瘦一領反項也燿時勇也反脚

嶺音駢羅田反涸池枯上音鶴也氓俗田上音萌也亟

去記反又煙滅上音因亮星棟也商摧下音

註誤亦上音卦遼夔下兄遠也蔑減音挫反則卧

鋒銳上音峯下羊惶遽拒下音頹徒回負笈其下

業反書豕猪音始駁斥下音尺剥著儲二字音于

闐音田輪奐下音剗刷又上音居綺反下割也又衛反

刻也曲悲慨反下嘆也壘倫結水反威米忍也

刀也曲也悲慨反下嘆也壘倫結水反威米忍也

大唐西域記卷第五

轉

三藏法師

玄奘奉

詔譯

大摠持寺沙門

辯機

撰

六國

羯若鞠闍國

阿踰陁國

阿耶穆佉國

鉢邏耶伽國

憍賞弥國

鞞索山格迦國

羯若鞠闍國周四千餘里國大都城西臨疏
伽河其長二十餘里廣四五里城隍堅峻臺
閣相望花林池沼光鮮澄鏡異方奇貨多聚
於此居人豐樂家室富饒花果具繁稼穡時
播氣序和冷風俗淳質容貌妍雅服飾鮮綺

篤學遊藝談論清遠邪正二道信者相半伽
藍百餘所僧徒萬餘人大小二乘兼攻習學
天祠二百餘所異道數千餘人

羯若鞠闍國人長壽時其舊王城号拘蘇磨

補羅唐言花宮王号梵授福智宿資文武允備威

懾瞻部聲震隣國具足千子智勇弘毅復有

百女儀貌妍雅時有仙人居琬伽河側棲神

入定經數萬歲形如枯木遊禽棲集遺尼拘

律果於仙人肩上暑往寒來垂蔭合拱多歷

年所從定而起欲去其樹恐覆鳥巢時人美

其德号大樹仙人仙人寓目河濱遊觀林薄

見王諸女相從嬉戲欲界愛起染著心生便

見王諸女相從嬉戲欲界愛起深著心生便

詣花宮欲事禮請王聞仙至躬迎慰曰大仙
棲情物外何能輕舉仙人曰我棲林藪彌積
歲時出定遊覽見王諸女深愛心生自遠來
請王聞其辭計無所出謂仙人曰今還所止
請俟嘉辰仙人聞命遂還林藪王乃歷問諸
女無肯應娉王懼仙威憂愁毀悴其幼稚女
轉
大寶口口口口口
候王事隙從容問曰父王千子具足萬國慕
化何故憂愁如有所懼王曰大樹仙人幸顧
求婚而汝曹輩莫肯從命仙有威力能作災
祥儻不遂心必起嗔怒毀國滅祀辱及先王
深惟此禍誠有所懼稚女謝曰遺此深憂我
曹罪也願以微軀得延國祚王聞喜悅命駕

送歸既至仙廬謝仙人曰大仙俯方外之情
垂世間之顧敢奉稚女以供灑掃仙人見而
不悅乃謂王曰輕吾老妾配此不妍王曰歷
問諸女無肯從命唯此幼稚願充給使仙人
懷怒便惡呪曰九十九女一時膏曲形既毀
弊畢世無婚王使往驗果已背偃從是之後
更名曲女城焉

今王本吠奢種也字曷利沙伐彈那

唐言喜增君

臨有土二世三王父字波羅羯邏伐彈那

唐言

增光兄字曷邏闍伐彈那

唐言王增

以長嗣

位以德治政時東印度羯羅拏蘇伐刺那

唐言

金國設賞迦王

唐言

每謂臣曰隣有賢主國

之禍也於是誘請會而害之人既失君國亦

之禍也於是誘請會而害之人既失君國亦
荒亂時大臣婆_{唐言}及_辯職望隆重謂僚庶曰
國之大計定於今日先王之子亡君之弟仁
慈天性孝敬因心親賢允屬欲以襲位於事
何如各言介志衆咸仰德嘗無異謀於是輔
臣執事咸勸進曰王子垂聽先王積功累德
光有國祚嗣及王增謂終壽者輔佐無良棄
身讎手爲國大恥下臣罪也物議時謠允歸
明德光臨土宇克復親讎雪國之恥光父之
業功孰大焉幸無辭矣王子曰國嗣之重今
古爲難君人之位興立宜審我誠寡德父兄
遐棄推襲大位其能濟乎物議爲宜敢忘虛

薄今者歿伽河岸有觀自在菩薩像既多靈
鑒願往請辭即至菩薩像前斷食祈請菩薩
感其誠心現形問曰介何所求若此勤懇王
子曰我惟積禍慈父云亡重茲酷罰仁兄見
害自顧寡德國人推尊今襲大位光父之業
愚昧無知敢希聖旨菩薩告曰汝於先身在
此林中為練若茲弱而精勤不懈承茲福力
為此王子金耳國王既毀佛法介紹王位宜
重興隆慈悲為志傷愍居懷不久當王五印
度境欲延國祚當從我誨冥加景福隣無強
敵勿昇師子之座勿稱大王之号於是受教
而退即襲王位自稱曰王子号尸羅阿迭多

唐言於是命諸臣曰兄讎未報隣國不賓終
戒日於是命諸臣曰兄讎未報隣國不賓終
無右手進食之期凡余庶僚同心勦力遂摠
率國兵講習戰士象軍五千馬軍二万步軍
五万自西徂東征伐不臣象不解鞍人不釋
甲於六年中拒五印度既廣其地更增甲兵
象軍六万馬軍十万垂三十年兵戈不起政
教和平務修節儉營福樹善忘寢與食今五
印度不得取肉若斷生命有誅無赦於殄伽
河側建立數千窰堵波各高百餘尺於五印
度城邑鄉聚達巷交衢建立精廬儲飲食止
鑿藥施諸羈貧周給不殆聖迹之所並建伽
藍五歲一設無遮大會傾竭府庫惠施群有

而退即襲王位自稱曰王子号尸羅阿迭多

唯留兵器不充檀捨歲一集會諸國沙門於
三七日中以四事供養莊嚴法座廣飾義筵
令相擢論校其優劣褒貶淑慝黜陟幽明若
戒行貞固道德純遠推昇師子之座王親受
法戒雖清淨學無替古但加敬禮示有尊崇
律儀無紀穢德已彰驅出國境不願聞見隣
國小王輔佐大臣殖福無怠求善忘勞即攜
手同座謂之善友其異於此面不對辭事有
聞議通使往復而巡方省俗不常其居隨所
至止結廬而舍唯雨三月多雨不行每於行
宮日修珍饌飯諸異學僧衆一千婆羅門五
百每以一日分作三時一時理務治政二時

百每以一日分作三時一時理務治政二時
營福修善孜孜不倦竭日不足矣初受拘摩
羅王請白自摩揭陀國往迦摩縷波國時戒曰
王巡方在羯末盟祇邏國命拘摩羅王曰宜
與那爛陀遠客沙門速來赴會於是遂與拘
摩羅王往會見焉戒曰王勞苦已曰自何國
來將何所欲對曰從

大唐國來請求佛法王曰

大唐國在何方經途所亘去斯遠近對曰當
此東北數萬餘里印度所謂摩訶至那國是
也王曰嘗聞摩訶至那國有

秦王天子少而靈鑒長而神武昔先代喪亂
率土分崩兵戈競起群生荼毒而

秦王天子早懷遠略興大慈悲拯濟含識平
定海內風教遐被德澤遠洽殊方異域慕化
稱臣氓庶荷其亭育咸歌

秦王破陣樂聞其雅頌于茲久矣盛德之譽
誠有之乎

大唐國者豈此是耶對曰然至那者前王之
國号大唐者我

君之國稱昔未襲位謂之

秦王今已承統稱曰

天子前代運終群生無主兵戈亂起殘害生
靈秦王天縱含弘心發慈悲威風鼓扇群凶
殲滅八方靜謐万國朝貢愛育四生敬宗三

寶薄賦，鍛省刑罰，而國用有餘，氓俗無冗風。
猷大化，難以備舉。戒日，王曰：「盛矣哉！彼土群
生，福感聖主，時戒日，王將還曲女城，設法會
也。從數十萬衆，在菟伽河南岸，拘摩羅王從
數萬之衆，居北岸，分河中流水，陸並進。二王
導引，四兵嚴衛，或泛舟，或乘象，擊鼓鳴螺，拊
絃奏管，經九十日至曲女城。在菟伽河西大
花林中，是時諸國二十餘王，先奉告命，各與
其國髦俊、沙門及婆羅門、群官兵士來集大
會。王先於河西建大伽藍，伽藍東起寶臺，高
百餘尺，中有金佛像，量等王身。臺南起寶壇，
為浴佛像之處。從此東北十四五里，別築行

宮是時仲春月也從初一日以珍味饌諸沙
門婆羅門至二十一日自行宮屬伽藍夾道
為閣窮諸瑩飾樂人不移雅聲逝奏王於行
宮出一金像虛中隱起高餘三尺載以大象
張以寶憶戒日王為帝釋之服執寶蓋以左
侍拘摩羅王作梵王之儀執白拂而右侍各
五百象軍被鎧周衛佛像前後各百大象樂
人以乘鼓奏音樂戒日王以真珠雜寶及金
銀諸花隨步四散供養三寶先就寶壇香水
浴像王躬負荷送上西臺以諸珍寶憍奢耶
衣數十百千而為供養是時唯有沙門二十餘人
預從諸國王為侍衛饌食已訖集諸異學子商

擢微言抑揚至理日將曛暮迴駕行宮如是
日送金像導從如初以至散日其大臺忽然
火起伽藍門樓煙焰方熾王曰罄捨國珍奉
爲先王建此伽藍式昭勝業寡德無祐有斯
災異各徵若此何用生爲乃焚香禮請而自
誓曰幸以宿善王諸印度願我福力禳滅火
災若無所感從此喪命尋即奮身跳履門闥
若有撲滅火盡煙消諸王覩異重增祗懼已
而顏色不動辭語如故問諸王曰忽此災變
焚燼成功心之所懷意將何謂諸王俯伏悲
泣對曰成功勝迹冀傳來葉一旦灰燼何可
爲懷況諸外道快心相賀王曰以此觀之如

來所說誠也。外道異學守執常見，唯我大師
無常是誨。然我檀捨已周，心願諧遂，屬斯變
滅重知。如來誠諦之說，斯爲大善，無可深悲。
於是從諸王東上，大宰堵波登臨觀覽。方下
階陛，忽有異人持刃逆王。王時窘迫，却行進
級，俯執此人以付群官。是時群官惶遽，不知
進救。諸王咸請誅戮此人。戒曰：王殊無忿色，
止令不殺。王親問曰：我何負汝爲此暴惡？對
曰：大王德澤無私，中外荷福。然我狂愚不謀
大計，受諸外道一言之惑，輒爲刺客首圖，逆
害王曰外道何故興此惡心？對曰：大王集諸
國傾府庫，供養沙門，鎔鑄佛像，而諸外道自

遠召集不蒙省問，心誠愧恥，乃令狂愚敢行

國傾府庫供養沙門鎔鑄佛像而諸外道自

遠召集不蒙省問心誠愧恥乃令狂愚敢行
凶詐於是究問外道徒屬有五百婆羅門並
諸高才應命召集嫉諸沙門蒙王禮重乃射
火箭焚燒寶臺毘因救火衆人潰亂欲以此
時殺害大王既無緣隙遂雇此人趨隘行刺
是時諸王大臣請誅外道王乃罰其首惡餘
黨不罪遷五百婆羅門出印度之境於是乃
還都也

城西北窳堵波無憂王之所建也如來在昔
於此七日說諸妙法其側則有過去四佛坐
及經行遺迹之所復有如來髮爪小窳堵波
說法窳堵波南臨殑伽河有三伽藍同垣異

門佛像嚴麗僧徒肅穆役使淨人數千餘戶
精舍寶函中有佛牙長餘寸半殊光異色朝
變夕改遠近相趨士庶咸集式修瞻仰日百
千衆監守者繁其誼雜權立重稅宣告遠近
欲見佛牙輸大金錢然而瞻禮之徒寔繁其
侶金錢之稅悅以心競每於齋日出置高座
數百千衆燒香散花花雖盈積牙函不沒伽
藍前左右各有精舍高百餘尺石基甄室其
中佛像衆寶莊飾或鑄金銀或鎔鍮石二精
舍前各有小伽藍伽藍東南不遠有大精舍
石基甄室高二百餘尺中作如來立像高三
十餘尺鑄以鍮石飾諸妙寶精舍四周石壁

之上彫畫如來修菩薩行所經事迹備畫龕鏤
石精舍南不遠有日天祠祠南不遠有大白
在天祠並瑩青石俱窮彫刻規模度量同佛
精舍各有千戶充其灑掃鼓樂絃歌不捨晝
夜大城東南六七里苑伽河南有窣堵波高
二百餘尺無憂王之所建也在昔如來於此
六月說身無常苦空不淨其側則有過去四
佛坐及經行遺迹之所又有如來髮爪小窣堵
波人有染疾至誠旋繞必得痊愈蒙其福利
大城東南行百餘里至納縛提婆矩羅城據苑
伽河東岸周二十餘里花林清池手相影照
納縛提婆矩羅城西比苑伽河東有一天祠

十餘尺鑄以鍮石飾諸妙寶精舍四周石壁

重閣層臺竒工異製城東五里有三伽藍同
垣異門僧徒五百餘人並學小乘說一切有
部伽藍前二百餘步有窣堵波無憂王之所
建也基雖傾陷尚高百餘尺是如來昔於此
處七日說法中有舍利時放光明其側則有
過去四佛坐及經行遺迹之所

事

大正五世三王

伽藍比三四里臨殤伽河岸有窣堵波高二
百餘尺無憂王之所建也昔如來在此七日
說法時有五百餘鬼來至佛所聞法解悟捨
鬼生天說法窣堵波側有過去四佛坐及經
行遺迹之所其側復有如來髮爪窣堵波自
此東南行六百餘里渡殤伽河南至阿踰陀

此東南南行六百餘里渡苑伽河南至阿踰陀

國中印度境

阿踰陀國周五千餘里國大都城周二十餘

里穀稼豐盛花果繁茂氣序和暢風俗喜順

好營福勤學藝伽藍百有餘所僧徒三千餘

人大乘小乘兼攻習學天祠十所異道寡少

大城中有故伽藍是伐蘇畔度菩薩唐言世親舊曰

婆數盤豆譯數十年中於此製作大小乘諸

異論其側故基是世親菩薩為諸國王四方

俊彦沙門婆羅門等講義說法堂也

城北四五里臨苑伽河岸大伽藍中有窣堵

波高二百餘尺無憂王之所建也是如來為

天人眾於此三月說諸妙法其側窣堵波過

去四佛坐及經行遺迹之所伽藍西四五里
有如來髮爪窠堵波

髮爪窠堵波北伽藍餘跡昔經部室利邏多

唐言勝受論師於此製造經部毗婆沙論

城西南五六里大菴沒羅林中有故伽藍是

阿僧伽唐言無著菩薩請益導凡之處無著菩薩

夜昇天宮於慈氏菩薩所受瑜伽師地論莊

嚴大乘經論中邊分別論等盡為大眾講宣

妙理菴沒羅林西北百餘步有如來髮爪窠

堵波其側故基是世親菩薩從觀史多天下

見無著菩薩處無著菩薩健馱邏國人也佛

去世後一千年中誕靈利見承風悟道從弥

沙塞部出家修學頃之迴信大乘其弟世親

去世後一千年中誕靈利見承風悟道從彌

沙塞部出家修學頃之迴信大乘其弟世親

菩薩於說一切有部出家受業博聞強識達

學研機無著弟子佛隨僧訶唐言師者密行

莫測高才有聞二三賢哲每相謂曰凡修行

業願觀慈氏若先捨壽得遂宿心當相報語

以知所至其後師子覺先捨壽命三年不報世

親菩薩尋亦捨壽時經六月亦無報命時諸

異學咸皆譏謂以為世親菩薩及師子覺流

轉惡趣遂無靈鑿其後無著菩薩於夜初分

方為門人教授定法燈光忽翳空中大明有

一天仙乘虛下降即進階庭敬禮無著無著

曰尔來何暮今名何謂對曰從此捨壽命往

觀史多天慈氏內衆蓮花中生蓮花纔開慈
氏讚曰善來廣慧善來廣慧旋繞繞周即來
報命無著菩薩曰師子覺者今何所在曰我
旋繞時見師子覺在外衆中耽著欲樂無暇
相顧詎能來報無著菩薩曰斯事已矣慈氏
何相演說何法曰慈氏相好言莫能宣演說
妙法義不異此然菩薩妙音清暢和雅聞者
忘倦受者無厭
無著講堂故基西北四十餘里至故伽藍北
臨殞伽河中有軌窰堵波高百餘尺世親菩
薩初發大乘心處世親菩薩自北印度至於
此也時無著菩薩命其門人令往迎候至此

伽藍遇而會見無著弟子止戶牖外夜分之

伽藍遇而會見無著弟子止戶牖外夜分之
後誦十地經世親聞已感悟追悔甚深妙法
昔所未聞誹謗之愆源發於舌舌為罪本今
宜除斷即執銛刀將自斷舌乃見無著住立
告曰夫大乘教者至真之理也諸佛所讚衆
聖攸宗吾欲誨汝今自悟悟其時矣何善
如之諸佛聖教斷舌非悔昔以舌毀大乘今
以舌讚大乘補過自新猶為善矣杜口絕言
其利安在作是語已忽不復見世親承命遂
不斷舌且詣無著諮受大乘於是研精覃思
製大乘論凡百餘部並盛宣行從此東行三
百餘里渡堯伽河北至阿耶穆佉國

中印
度境

此也時無著菩薩命其門人今往迎候至此

阿邪穆佉國周二千四五百里國大都城臨
菟伽河周二十餘里其氣序土宜同阿踰陀
國人淳俗質勤學好福伽藍五所僧徒千餘
人習學小乘正量部法天祠十餘所異道雜
居城東南不遠臨菟伽河岸有窣堵波無憂
王之所建也高二百餘尺是如來昔於此處
三月說法其側則有過去四佛坐及經行遺
迹之所復有如來髮爪青石窣堵波其側伽
藍僧徒二百餘人佛像莊飾威嚴如在臺閣
宏麗竒製鬱起是昔佛陀馱婆唐言覺使論師於
此製說一切有部大毗婆沙論從此東南行
七百餘里渡菟伽河南閻牟那河北至鉢邏

七百餘里渡疏伽河南閭牟那河北至鉢邏

那伽國

中印
度境

鉢邏那伽國周五千餘里國大都城據兩河
交周二十餘里稼穡滋盛果木扶疎氣序和
暢風俗善順好學藝信外道伽藍兩所僧徒
寡少並皆習學小乘法教天祠數百里道寔多
大城西南瞻博迦花林中有窣堵波無憂王
之所建也基雖傾陷尚百餘尺在昔如來於
此處降伏外道其側則有髮爪窣堵波經行
遺迹髮爪窣堵波側有故伽藍是提婆唐言
天受
菩薩作廣百論挫小乘伏外道處初提婆菩
薩自南印度至此伽藍城中有外道婆羅門
高論有聞辯才無礙循名責實及質窮辭雅

知提婆博究玄奧欲挫其鋒乃循名問曰汝
爲何名提婆曰名天外道曰天是誰提婆曰
我外道曰我是誰提婆曰狗外道曰狗是誰
提婆曰汝外道曰汝是誰提婆曰天外道曰
天是誰提婆曰我外道曰我是誰提婆曰狗
外道曰誰是狗提婆曰汝外道曰汝是誰提
婆曰天如是循環外道方悟自時厥後深敬
風猷

城中有天祠瑩飾輪煥靈異多端依其典籍
此處是衆生植福之勝地也能於此祠捐捨
一錢功踰他所惠施千金復能輕生祠中斷
命受天福樂悠永無窮天祠堂前有一大樹

枝葉扶疎陰影蒙密有食人鬼依而棲宅故

命受天福樂悠永無窮天祠堂前有一大樹

枝葉扶踈陰影蒙密有食人鬼依而棲宅故
其左右多有遺骸若人至此祠中無不輕捨
身命既怵邪說又爲神誘自古迄今習謬無
替近有婆羅門族姓子也闊達多智明敏高
才來至祠中謂衆人曰夫曲俗鄙志難以導
誘吾方同事然後攝化亦既登臨俯謂友曰
吾有死矣昔謂詭妄今驗真實天仙伎樂依
空接引當從勝境指此鄙形尋欲投身自取
殞絕親友諫喻其志不移遂布衣服遍周樹
下及其自投得全驅命久而醒曰唯見空中
諸天召命斯乃邪神所引非得天樂也
大城東兩河交廣十餘里土地爽塏細沙弥

漫自古至今諸王豪族凡有捨施莫不至止
周給不計号大施場今戒曰王者聿脩前緒
篤述惠施五年績財一旦傾捨於其施場多
聚珍貨初第一日置大佛像衆寶莊嚴即持
上妙竒珍而以奉施次常任僧次現前衆次
高才碩學博物多能次外道學徒隱淪肥遁

車

次鰥寡孤獨貧窮乞人備極珍玩窮諸上饌
如是節級莫不周施府庫旣傾服玩都盡
中明珠身諸纓絡次第施與初無所悔旣捨
施已稱曰樂哉凡吾所有已入金剛堅固藏
矣從此之後諸國君王各獻珍服嘗不踰旬
府庫充拓大施場東合流口日數百人自溺

而死彼俗以爲願求生天當於此處絕粒自

而死彼俗以為願求生天當於此處絕粒自
沉沐浴中流罪垢消滅是以異國遠方相趨
萃止七日斷食然後絕命至於山獫野鹿群
遊水濱或濯流而返或絕食而死當戒日王
之大施也有一獼猴居河之濱獨在樹下屏
迹絕食經數日後自餓而死故諸外道修苦
行者於河中立高柱日將旦也便即昇之一
手一足執柱端躡傍杖一手一足虛懸外伸
臨空不屈延頸張目視日右轉逮乎曛暮方
乃下焉若此者其徒數十冀斯勤苦出離生
死或數十年未嘗懈怠從此西南入大林中
惡獸野象群暴行旅非多徒黨難以經涉行

五百餘里至憍賞彌國

舊曰拘睢彌國
訛也中印度境

憍賞彌國周六千餘里國大都城周三十餘
里土稱沃壤地利豐植粳稻多甘蔗茂氣序
暑熱風俗剛猛好學典藝崇樹福善伽藍十
餘所傾頓荒蕪僧徒三百餘人學小乘教天
祠五十餘所外道寔多

城內故宮中有大精舍高六十餘尺有刻檀

佛像上懸石蓋鄔陀衍那王

唐言出愛舊云
優填王訛也

之所作也靈相間起神光時照諸國君王恃
力欲舉雖多人衆莫能轉移遂圖供養俱言
得真語其源迹即此像也初如來成正覺已
上昇天宮為母說法三月不還其王思慕願

圖形像乃請尊者沒特伽羅子以神通力接

上昇天宮爲母說法三月不還其王恩慕願

圖形像乃請尊者沒特伽羅子以神通力接
工人上天宮親觀妙相彫刻梅檀如來自天
宮還也刻檀之像起迎世尊世尊慰曰教化
勞耶開導未世寔此爲異精舍東百餘步有
過去四佛坐及經行遺迹之所其側不遠有
如來井及浴室井猶充汲室已頽毀

城內東南隅有故宅餘趾是具史羅舊云瞿師
羅訛也

長者故宅也中有佛精舍及髮爪窣堵波復
有故基如來浴室也

城東南不遠有故伽藍具史羅長者舊園也
中有窣堵波無憂王之所建立高二百餘尺
如來於此數年說法其側則有過去四佛座

及經行遺迹之所復有如來髮爪窠堵波

伽藍東南重閣上有故甄室世親菩薩嘗住

此中作唯識論破斥小乘難諸外道

伽藍東菴沒羅林中有故基是無著菩薩於

此作顯揚聖教論

城西南八九里毒龍石窟昔者如來伏此毒

龍於中留影雖則傳記今無所見其側有窠

堵波無憂王之所建也高二百餘尺傍有如

來經行遺迹及髮爪窠堵波病苦之徒求願

多愈釋迦法盡此國最後故上自君王下及

衆庶入此國境自然感傷莫不飲泣悲嘆而歸

龍窟東北大林中行七、百餘里渡疏伽河北

至迦奢布羅城周十餘里居人富樂城傍有

至迦奢布羅城周十餘里居人富樂城傍有
故伽藍唯餘基趾是昔護法菩薩伏外道處
此國先王扶於邪說欲毀佛法崇敬外道外
道衆中召一論師聰敏高才明達幽微者作
爲邪書千頌凡三萬二千言非毀佛法扶正
本宗於是召集僧衆令相擢論外道有勝當
毀佛法衆僧無負斷舌以謝是時僧徒懼有
退負集而議曰慧日已沉法橋將毀王黨外
道其可敵乎事勢若斯計將安出衆咸默然
無豎議者護法菩薩年在幼稚辯慧多聞風
軌弘遠在大衆中揚言讚曰愚雖不敏請陳
其略誠宜以我疾應王命高論得勝斯靈祐

也微議墮員乃稚齒也然則進退有辭法僧
無各僉曰允諧如其籌策尋應王命即昇論
席外道乃提頓綱網抑揚辭義誦其所執待
彼異論護法菩薩納其言而笑曰吾得勝矣
將覆逆而誦耶爲亂辭而誦耶外道憮然而
謂曰子無自高也能領語盡此則爲勝順受
其文後釋其義護法乃隨其聲調述其文義
辭理不謬氣韻無差於是外道聞已欲自斷
舌護法曰斷舌非謝改軌是悔即爲說法心
信意悟王捨邪道遵崇正法
護法伏外道側則有窳堵波無憂王所建也基
雖傾陷尚高二百餘尺是如來昔於此處六

雖傾陷尚高二百餘尺是如來昔於此處六

月說法傍有經行之迹及鬚爪窠堵波自此

北行百七十八里至鞞索

山格

迦國

中印度境

鞞索迦國周四千餘里國大都城周十六里

穀稼殷盛花果具繁氣序和暢風俗淳質好

學不倦求福不回伽藍二十餘所僧徒三千

餘人並學小乘正量部法天祠五十餘所外

道甚多

城南道左有大伽藍昔提婆設摩阿羅漢於

此造識身論說無我人瞿波阿羅漢作聖教

要實論說有我人因此法執遂深諍論又是

護法菩薩於此七日中摧伏小乘一百論師

伽藍側有窠堵波高二百餘尺無憂王所建

也如來昔日六年於此說法導化說法側有
奇樹高六七尺春秋遞代常無增減是如來
昔嘗淨齒棄其遺枝因植根柢繁茂至今諸
邪見人及外道眾競來殘伐尋生如故其側
不遠有過去四佛座及經行遺迹之所復有
如來髮爪窠堵波靈基連隅林沼交映從此

東北行五百餘里至室羅伐悉底國舊曰合衛國訛

也中印
度境

大唐西域記卷第五

轉

鞞索上步弘毅下音義弘大也嬉戲上許樂

也背偃于於主反酷罰上音哭戮力上音併

也徂在姑反羈貧上居宜殆音待褒貶反脯高下

悲檢淳邃或下私遂反携手字携孜孜音茲不

開化圖書館

Kaohua library

大唐西域記卷第六

轉

三藏法師 玄奘奉 詔譯

大德持寺沙門 辯機 撰

四國

室羅伐悉底國 劫比羅伐率堵國

藍 摩 國 拘尸那揭羅國

室羅伐悉底國周六十餘里都城荒頓壇場

無紀宮城故基周二十餘里雖多荒地尚有

居人殺穢豐氣序和風俗淳質篤学好福伽

藍數百地壤良多僧徒厚少学正量部天祠

百所外道甚多此則如來在世之時鉢盂

那特多王 唐言勝軍舊曰波斯匿說略 所治國都也

故宮城內有故基勝軍王殿餘趾也次東不
遠有一故基上建小窣堵波晉勝軍王為如
來所建大法堂也

法堂側不遠故基上有窣堵波是佛姨母鉢

邏閣鉢底唐言生主舊云必勇尼精舍勝軍

王之所建波闍波提說立次東窣堵波是蘇達多唐言善

能也源達六故宅也善施長者宅側有大窣堵波是

鶯窣利摩羅唐言指髮舊曰捨邪之處鶯窣

利摩羅者室羅伐悉底之凶人也作害生靈

為暴城國殺人取指冠首為髮將欲害母以

充指數世尊悲愍方行導化遙見世尊竊自

喜曰我今生天必矣先師有教遺言在茲害

佛教母當生梵天謂其母曰老今且止先當

佛殺母當生梵天謂其母曰老今且止先當

害彼大沙門尋即仗劍往逆世尊如來於是

徐行而退山人指鬘疾驅不逮世尊謂曰何

守鄙志捨善本激惡源時指鬘聞誨悟所行

非因即歸命來入法中精勤不怠證羅漢果

城南五六里有道多林唐言勝林舊是給孤

獨園勝軍王大臣善施為佛建精舍晉為伽

藍今已荒廢東門左右各建石柱高七十餘

尺左柱鐫輪相於其端右柱刻牛形於其上

並無憂王之所建也室宇傾圮唯餘故基獨

一甄室歸然獨存中有佛像晉者如來昇三

十三天為母說法之後勝軍王聞出愛王刻

檀像佛乃造此像善施長者仁而聰敏積而
能敬極乞濟貧哀孤恤老時美其德号給孤
獨專聞佛功德深生尊敬願建精舍請佛降
臨世尊命舍利子隨瞻授焉准太子遊多園
地夾壇尋詣太子具以情告太子戲言金遍
乃賣善施聞之心豁如也即出藏金隨言布
地有少禾雨太子詩留曰佛誠良田宜植善
種即於空地建立精舍世尊即之告阿難曰
園地善施所買林樹遊多所施二人同心式
崇功業自今已去應謂此地為遊多樹給孤
獨園

給孤獨園東北有寧踏波是如來洗病惡藥

處若如來之在世也有病必當舍吾獨處世
尊見而問曰汝何所苦汝何獨居曰我性疎
懶不耐看病故今嬰疾無人瞻視如來是時
憇而告曰善男子我今看汝以手拊摩病苦
皆愈扶出戶外更易敷禱親為盥洗改著新
衣佛語必當當自動勵開誨感恩心悅身豫
給孤獨園西北有窣堵波是沒特伽羅子
運神通力舉舍利子衣帶不動之處昔佛在
無熱惱池人天咸集唯舍利子不時從會佛
命沒特伽羅往召來集沒特伽羅承命而往
舍利子方補護法衣沒特伽羅曰世尊今在
無熱惱池命我召余舍利子曰且止須我補

竟與子偕行沒特伽羅曰若不速行欲運神力舉尔石室室大會所舍利子乃解衣帶置地曰若舉此帶我身或動時沒特伽羅運大神通舉帶不動地為之震因以神足還詣佛所見舍利子已在會坐沒特伽羅說而歎曰乃今以知神通之力不如智慧之力矣

三

舉帶寧塔波側不遠有井如來在世汲充佛用其側有牽塔波無憂王之所建也中有如來舍利經行之迹說法之處並樹旌表建寧塔波真祇警衛靈瑞聞起或鼓天樂或聞神香景福之祥難以備叙

伽藍後不遠是外道梵志殺婬女以誇佛處

如來十力無畏一切種種智人天宗仰聖賢道

如來十力無畏一切種智人天宗仰聖賢遵
奉時諸外道共相議曰宜行詭詐衆中誇辱
乃誘雇媼女詐為聽法衆所知已密而殺之
埋屍樹側稱怨告王王命求訪於逝多園得
其屍尋是時外道高聲唱言喬答摩大沙門
常稱戒忍今私此女殺而滅口既媼既殺何
成何忍諸天空中隨聲唱曰外道凶人無此
誇耳

伽藍東百餘步有大深坑是提婆達多欲以

毒藥害佛生身陷入地獄處提婆達多

唐言天投

斛飯王之子也精勤十二年已誦持八萬法
藏後為利故求學神通親近惡友共相議曰

我相三十減佛未幾大衆圍遠何異如來思
惟是已即事破僧舍利子沒特伽羅子奉佛
指告承佛威神諸法誨喻僧復和合提婆達
多惡心不捨以惡毒藥置指爪中欲因作禮
以傷害佛方行此謀自遠而來至於此也地
遂圻焉生陷地獄其南復有大坑瞿伽梨特六必
鬪毀謗如來生身陷入地獄瞿伽梨陷坑南
八百餘步有大深坑是戰遮婆羅門女毀謗
如來生身陷入地獄之慮佛為人天說諸法
要有外道弟子遙見世尊大衆恭敬便自念
曰要於今日辱喬答摩敗其善譽當令我師
獨擅名聲乃懷繫木盂至給孤獨園於大衆

中揚聲唱曰此說法人與我法通彼中

中揚聲唱曰此說法人與我私通腹中之子
乃釋種也邪見者莫不信然真回者知為訛
誘時天帝釋欲除疑故化為白鼠齧齧孟系
系剖之聲震動大眾凡諸見聞增深喜悅衆
中一人起持木孟示彼女曰是汝兒耶是時
也地自開圻全身墜陷人無聞獄具受其殃
凡此三坑洞無涯底秋夏霖雨溝池泛溢而
此深坑常無水止伽藍東六七十步有一精
舍高六十餘尺中有佛像東面而坐如來在
昔於此與諸外道論議次東有天祠量等精
舍日且流光天祠之影不蔽精舍日將落照
精舍之陰遂覆天祠

影覆精舍東三四里有宰堵波是尊者舍利
子與外道論議處初善施長者買遊多太子
園欲為如來建立精舍時尊者舍利子隨長
者而瞻揆外道六師求捕神力舍利子隨事
攝化應物降伏其側精舍前建宰堵波如來
於此摧諸外道又受毗舍佉母請

受請宰堵波南是毗盧擇迦王

舊曰異流
雜王記也興

甲兵誅釋種至此見佛歸兵之處毗盧擇迦
王嗣位之後追怒前辱興甲兵動大眾部署
已畢仲命方行時有惡屬聞已白佛世尊於
是坐枯樹下毗盧擇迦王遙見世尊下乘禮
敬退而言曰茂樹扶疎何故不坐枯株朽葉

而乃遊止世尊告曰宗族者枝葉也枝葉凋

而乃遊止世尊告曰宗族者枝葉也枝葉猶
危庇蔭何在王曰世尊為宗親耳可以迴駕
於是觀聖感懷還軍返國

還軍之側有窳堵波是釋女被戮處毗盧擇
迦王誅釋克勝簡五百女充實宮闈釋女憤
恚怨言不遜詈其王家人之子也王聞發怒
命令誅戮執法者奉王教削其手足投諸坑
穽時諸釋女含苦稱佛世尊聖鑒照其苦毒
告命必為攝衣而往為諸釋女說微妙法所
謂羈纏五欲流轉三途恩愛別離生死長遠
時諸釋女聞佛指誨遠塵蕪垢得法眼淨同
時命終俱生天上時天帝釋化作婆羅門收

骸火葬後人記專

誅釋率堵波側不遠有大潤池是毗盧擇迦

王俯身入地獄處世尊觀擇女已還給孤獨

園告諸苾芻今毗盧擇迦王却後七日為火

所燒王聞佛記喜懷惶懼至第七日安樂無

危王周歡慶命諸宮女往至池側娛遊樂飲

猶懼火起鼓掉清流隨波泛盪熾焰飄發焚

輕舟墜王身入無間獄備受諸苦

伽藍西北三四里至得眼林有如來經行之

迹諸聖習定之所並樹封記建率堵波昔此

國群盜互百橫行邑里跋扈城國勝軍王捕

獲已挾去其眼棄於深林群盜尋逼求哀補

佛是時如來在迦多精舍聞悲聲起慈心清

後已狀去其眼棄於深林群盜皆逼求哀稱

佛是時如來在迦多精舍聞悲聲起慈心清
風和暢吹雪山藥滿其眼已尋得復明而見
世尊在其前往發善提心歡喜頂禮投杖而
去因植根焉

大城西北六十餘里有故城是賢劫中人壽
二萬歲時迦葉波佛本生城也城南有窣堵

波成正覺已初見父處城北有窣堵波有迦

葉波佛全身舍利並無憂王所建也從此東

南行五百餘里至劫比羅伐窣堵國

舊曰北
北羅新

國說也
中
印度境

劫比羅伐窣堵國周四十餘里空城十數荒

蘇已甚王城頽圯周量不詳其內宮城周十

四五里壘輒而成基址峻固空荒久遠人里

稀曠無大君長城各立主土地良沃稼穡時

播氣序無愆風俗和暢伽藍故其千有餘所

而宮城之側有一伽藍僧徒三十餘人習學

小乘正量部教天祠兩所異道雜居

宮城內有故基帝斂王正殿也上建精舍中

作王像其側不遠有故基摩訶摩耶唐言夫

人寢殿也上建精舍中作夫人之像其側精

舍是釋迦菩薩降神母胎處中作菩薩降神

之像上座部菩薩以嘔吐羅頰沙荼月三十

日夜降神母胎當此五月十五日諸部則以

此月二十三日夜降神母胎當此五月八日

菩薩降神東北有軍塔波阿私多仙相太子

此月二十三日夜降母胎當此五月八日

菩薩降神東北有寧塔波阿私多仙相太子
處菩薩誕靈之日嘉祥輻湊時帝飯王召諸
相師而告之曰此子生也善惡何若宜悉乃
心明言以對曰依先聖之記考吉祥之應在
家作轉輪聖王捨家當成等正覺是時阿私
多仙自遠而至叩門請見王甚慶悅躬迎禮
敬請就寶座曰不意大仙今日降顧仙曰我
在天宮安居宴坐忽見諸天群從蹈舞我時
問言何悅豫之甚也曰大仙當知瞻部洲中
釋種帝飯王第一夫人今產太子當證三尊
提闡明一切智我聞是語故來瞻仰所悲行
毫不遭聖化

城南門有宰堵波是太子與諸釋捕刀擲象
之處太子使藝多能獨拔倫匹淨飯大王懷
愛將返僕夫馭象方欲出城提婆達多素負
強力自外而入問馭者曰嚴駕此象其誰欲
乘曰太子將還故往奉馭提婆達多發憤引
象批其額跌其臆僵仆塞路杜絕行途無能
轉移人象填塞難陀後至而門之曰誰死此
象曰提婆達多即與之僻路太子至又門曰
誰為不善害此象耶曰提婆達多害以杜門
難陀引之問徑太子乃舉象高擲越度城墻
其象墮地為大深坑士俗相傳為象墮坑也
其側精舍中作太子像其側又有精舍太子

妃寢宮也中作耶輸陀羅并有羅怛羅像宮側精舍作受業之像太子學堂故基也

城東南隅有一精舍中作太子乘白馬陵虛之像是踰城處也城四門外各有精舍中作老病死人沙門之像是太子遊觀觀相增懷深歎塵俗於此感悟命僕迴駕

城南行五十餘里至故城有宰堵波是賢劫中人壽六萬歲時迦羅迦村馱佛本生城也城南不遠有宰堵波成正覺已見父之處城東南宰堵波有彼如來遺身舍利前建石柱高三十餘尺上刻師子之像傍記寂滅之事無憂王建寺迦羅迦村馱佛城東北行三十

餘里至欽大城中有窣堵波是賢劫中人壽
四萬歲時迦諾迦牟尼佛本生城也東北不
遠有窣堵波成正覺已度父之處次北有窣
堵波有彼如來遺身舍利前建石柱高二十
餘尺上刻師子之像傍記寂滅之事無憂王
之所建也

城東北四十餘里有窣堵波是太子坐樹陰

觀耕田於此習定而得離欲淨飯王見太子
坐樹陰入寂定日光迴照樹影不移心知靈
聖更深珍敬

大城西北有數百千窣堵波釋種誅死處也
毗盧澤迦王旣克諸釋鼻其族類得九千九

百九十萬人並從殺戮積尸如莽流血成池

百九十萬人並從殺戮積尸如岸流血成池
天警人心收骸瘞葬

誅釋西南有回小率堵波回釋種拒軍處初
勝軍王嗣位也求婚釋種釋種鄙其非類謬
以家人之子重禮娉焉勝軍王立為正后其
產子男是為毗盧擇迦王毗盧擇迦欲就舅
氏請益受業至此城南見新講堂即中慙駕
諸釋聞之逐回罵曰卑賤婢子敢居此室此
室諸釋建也擬佛居焉毗盧擇迦嗣位之後
追復先辱便興甲兵至此叱軍釋種四人躬
耕畝畝便即抗拒兵寇退散已而入城族人
以為柔翰王之祚胤為法王之宗子敢行也

暴安忍殺害汙辱宗門絕親遠放四人被逐
北趣雪山一為烏仗那國王一為梵衍那國
王一為四摩咀羅國王一為高彌國王奕世
傳業百歲不絕城南三四里尼拘律樹林有
窣堵波無憂王建也釋迦如來成正覺已還
國見父王為說法處淨飯王知如來降魔軍
已遊行化導情懷渴仰思得禮敬乃命使請
如來曰昔期成佛當還本生斯言在耳時來
降趾使至佛所具宣王意如來告曰却後七
日當還本生使臣還已白王淨飯王乃告命
臣庶灑掃衢路儲積華香與諸群臣四十里
外佇駕奉迎是時如來與大眾俱八金剛周

衛四天王前導帝釋與欲界天侍左梵王與
色界天侍右諸忉利僧列在其後唯佛在衆
如月映星威神動三界光明踰七耀步虛空
至生國王與從臣禮敬已畢俱只還國止尼
拘虛陀僧伽藍其側不遠有率堵波是如來
於大樹下東面而坐受姨母金縷袈裟次此
率堵波是如來於此度八王子及五百釋種
城東門內路左有率堵波音一切義成太子
於此習諸伎藝門外有自在天祠祠中有石
天像危然起勢是木子在襪襪中所入祠也
淨飯王自臘伐尼園迎太子還也途次天祠
王曰此天祠多靈鑿諸釋童稚來祐必効宜

將太子至彼修敬是時傳母抱而入祠其石
天像起迎太子太子已出天像復坐

城南門外路左有牽堵波是太子與諸釋擁

藝射鐵鼓從此東南三十餘里有小牽堵波

其側有泉泉流澄鏡是太子與諸釋引強拔

能弦矢既分穿鼓過表至地沒羽因涌清流

時俗相傳謂之箭泉夫有疾病飲沐多愈遠

方之人持壘以歸隨其所苦漬以塗額靈神

冥衛多蒙痊愈箭泉東北行八九十里至臘

代尼林有釋種浴池澄清皎鏡雜華彌漫其

北二十四五步有無憂華樹今已枯悴菩薩

誕靈之處菩薩以吠舍月後半八日當此

三月八日上座部則曰以吠舍月後半十

誕靈之鬼菩薩以吠舍月後半八日當此

三月八日上座部則曰以吠舍月後半十
五日當此三月十五日次東寧堵波無憂王
所建二龍浴太子處也菩薩生已不扶而行
於四方各七步而自言曰天上天下唯我獨
尊今茲而往生分已盡隨足所踏出大蓮華
二龍踊出住虛空中而各吐水一冷一煖以
浴太子

浴太子寧堵波東有二清泉傍建二寧堵波
是二龍從地踊出之處菩薩生已支屬宗親
莫不奔馳求水盥浴夫人之前二泉涌出一
冷一煖遂以浴洗其面寧堵波是天帝釋捧
接菩薩處菩薩初出胎也天帝釋以妙天衣

跪接菩薩次有四率堵波是四天王抱持菩薩處也菩薩從右脇生已四天王以金色鬘及捧菩薩置金杙上至母前曰夫人誕斯福子誠可歡慶諸天尚喜況世人乎

四天王捧太子率堵波側不遠有大石柱上作馬像無憂王之所建也後為惡龍霹靂其

柱中折特六什地傍有小河東南流土俗十二号曰油

河是摩耶夫人產孕已天化此池老潤澄淨欲令夫人取以沐浴除去風塵今變為水其流尚膩從此東行曠野荒林中二百餘里至

藍摩國

中印
度境

藍摩國空荒歲久墮場無紀城邑丘墟居人

維摩故城東南有觀率堵波高波百尺者

稀曠故城東南有甌宰塔波高減百尺昔者
如來入寂滅已此國先王分得舍利持歸本
國式遵崇建靈異開起神光時燭
宰塔波側有一清池龍每出遊變形地服左
旋宛轉繞宰塔波野象群行採萃以散宜力
警奈初無聞替昔無憂王之分建宰塔波也
七國所建咸已開發至於此國方欲興工而
此池龍恐見陵奪乃變作婆羅門前叩象曰
大王情流佛法廣樹福田敢請紆駕降臨我
室王曰尔家安在為近遠乎婆羅門曰我此
池之龍王也承大王欲建勝福敢來請謁王
受其請遂入龍宮坐久之聞龍進曰我惟惡

業受此龍身供養舍利翼消罪咎願王躬往
觀而禮敬無憂王見已霍然謂曰凡諸供養
之具非人間所有也龍曰若然者願無廢毀
無憂王自度刀非其傳遂不問發出池之所
今有封記

宰堵波側不遠有一伽藍僧衆麁矣清肅故
然而以沙弥轉六摠任衆務遠方僧至禮遇彌隆

必留三日供養四事聞諸先志曰昔有苾芻
同志相召自遠而至禮宰堵波見詣群衆相
趨往來或以牙及草或以鼻灑水各持異華
共為供養時衆見已悲歎感懷有一苾芻便
捨具戒願留供養與衆辭曰我惟多福溢迹

僧中歲月亟淹行業無紀此宰堵波有佛舍

僧中歲月亟淹行業無紀此宰塔波有佛舍
利聖德冥通群衆踐灑遺身此地可與同群
得畢餘齡誠為幸矣衆告之曰斯盛事也吾
等垢重智不謀此隨時自愛無虧勝業亦既
離群重伸誠願歡然獨居有終焉之志於是
葺茅為宇引流成池採掇時華灑掃莖飾綿
歷歲序心事無怠隣國詣王聞而雅尚覽捨
財寶共建伽藍因而勸請屈知僧務自尔相
踵不泯元功而以沙弥摠知僧事沙弥伽藍
東大林中行百餘里至大宰塔波無憂王之
所建也是太子踰城至此解寶衣去纓絡命
僕還處太子夜半踰城遲明至此既允宿心

乃形言曰是我出籠樊去羈鎖最後釋駕之

處也於天冠中解末尼寶命僕夫曰汝持此

寶還白父王今茲遠遁非苟違離欲割無常

絕諸有漏闡鐸迦舊曰車日詎有何心空駕

而返太子善言慰喻感悟而還

迴駕軍堵波東有瞻部樹枝葉雖凋枯株尚

在其傍復有小軍堵波太子以餘寶衣易鹿

皮衣處太子既剃髮易裳雖去纓絡尚有天

衣曰斯服太侈如何改易時淨居天化作獵

人服鹿皮衣持弓負羽太子舉其衣而謂曰

欲相貿易願見允從獵人曰善太子解其上

服授與獵人獵人得已還復天身持所得衣

陵虛而去

太子易衣側不遠有窰堵波無憂王之所建
也是太子剃髮處太子從闍鐸迦取刀自剃
其髮天帝釋接上天宮以為供養時淨居天
子化作剃髮人執持鋸刀徐步而至太子謂
曰能剃髮乎幸為我淨之化人受命遂為剃
髮踰城出家時亦不定或云喜薩年十九或
曰二十九以吠舍月後半八日踰城出家
當此三月八日或云以吠舍月後半十五
日當此三月十五日太子剃髮窰堵波東南
曠野中行百八十九里至尼拘盧陀林有窰
堵波高三十餘尺昔如來寂滅舍利已分諸

婆羅門無所得獲於涅疊般那

唐言梵燒舊云周維訛也

地收餘灰炭持至本國建此靈基而修供養

自茲已降奇迹相仍疾病之人祈請多愈

灰炭窳塔波側故伽藍中有過去四佛坐及

經行遺迹之所

故伽藍左右數百窳塔波其一丈者無憂王

所建也釋六崇基雖陷高餘百尺自此東北十五大林

中行其路艱險經途危阻山牛野象群盜獵

師伺求行旅為害不絕出此林已至拘尸那

揭羅國

中印度境

拘尸那揭羅國城郭頽毀邑里蕭條故城甄

基周十餘里居人稀曠閭巷荒蕪城內東北

隅有窳塔波無憂王所建准陀舊曰此之故

隅有窳堵波無憂王所建准陀舊曰純陀記也之故

宅也宅中有井將營獻供方乃鑿焉歲月雖

淹水猶清美城西北三四里渡阿特多伐底

河唐言無勝此世共稱耳舊云阿利羅致提河訛也舊言謂之尸類擊伐底河譯曰有

河西岸不遠至娑羅林其樹類榭而皮青白

葉甚光潤四樹特高如來寂滅之所也其大

輒精舍中作如來涅槃之像北首而卧傍有

窳堵波無憂王所建基雖傾陷尚高二百餘

尺前建石柱以記如來寂滅之事雖有文記

不書日月聞諸先記曰佛以生年八十吠舍

佉月後半十五日入般涅槃當此三月十五

日也說一切有部則佛以迦刺底迦月後十

八日入般涅槃當此九月八日也自佛涅槃
諸部異議或云千二百餘年或云千三百餘
年或云千五百餘年或云已過九百未滿千
年精舍側不遠有窣堵波是如來修菩薩行
時為群雉王救火之處昔於此地有大茂林
毛群羽族巢居穴處驚風四起猛焰飈逸時
特六有一雉有懷傷慙鼓濯清流飛空奮灑十六時天
帝釋俯而告曰汝何守愚唐勞羽翮大火方
起焚燎林野豈汝微軀所能撲滅雉曰訖者
為誰曰我天帝釋耳雉曰今天帝釋有大福
力無欲不遂救災拯難若指諸掌及詰無功
其咎安在猛火方熾無得多言尋後奮飛往

趣流水天帝遂以掬水之灑其林火滅煙消
生類全命故今謂之救火率堵波也

雉救火側不遠有率堵波是如來修菩薩行
時為鹿救生之處乃往古晉此有大林火炎
中野飛走窮害前有駛流之阨後困猛火之
難莫不沉溺喪棄身命其鹿側隱身據橫流
穿皮斷骨自強拯溺蹇免後至忍疲苦而濟
之筋力既竭溺水而死諸天收骸起率堵波
鹿拯溺西不遠有率堵波是蘇跋陀羅唐言善賢
舊曰須跋陀羅說也入寂滅之處善賢者本梵志師也
年百二十耆舊多智聞佛寂滅至雙樹間問
阿難曰佛世尊將寂滅我慢疑滯願欲請問

阿難曰佛將涅槃幸無憂也曰吾聞佛世難

遇正法難聞我有深疑恐無所請善賢遂入

先問佛言有諸別象自稱為師各有異法重

訓導俗喬答摩舊曰瞿曇能盡知耶佛言吾

悉深究乃為演說善賢聞已心淨信解未入

法中受具足戒如來告曰汝豈能耶外道異

字修特六梵行者當試四歲觀其行察其性十七威儀

寂靜辭語誠實則可於我法中淨修梵行在

人行耳斯何難哉善賢曰世尊悲愍含濟無

私四歲試字三業方順佛言我先已說在人

行耳於是善賢出家即受具戒勤勵修習身

心勇猛已而於法無疑自身作證夜分未久

果證羅漢諸漏已盡梵行已立不思見佛入

果證羅漢諸漏已盡梵行已立不忍見佛入
大涅槃即於衆中入火界定現神通事而先
寂滅是為如來最後弟子乃先滅度即哥後
度寔兒是也善賢寂滅側有窣堵波是執金
剛躡地之處大悲世尊隨機利見化功已畢
入寂滅樂於雙樹間北首而卧執金剛神密
迹力士見佛滅度悲慟唱言如來捨我入大
涅槃無歸依無覆護毒箭深入愁火熾盛捨
金剛杵悶絕躡地久而又起悲哀戀慕互相
謂曰生死大海誰作舟楫無明長夜誰為燈
炬金剛躡地側有窣堵波是如來寂滅已七
日供養之處如來之將寂滅也光明普照人

天畢會莫不悲感更相謂曰大覺世尊今將

寂滅衆生福盡世間無依如來石脇卧師子

牀告諸大衆勿謂如來畢竟寂滅法身常住

難諸變易當棄懈怠早求解脫諸苾芻等歡

歎悲慟時阿泥律盧骨陀舊曰阿那律訛也告諸苾

芻止止勿悲諸天譏恠時末羅衆供養已訖

欲舉金指詣涅槃般那所時阿泥律陀告言

且止諸天欲留七日供養於是天衆持妙天

華遊虛空讚聖德各竭誠心共興供養停棺

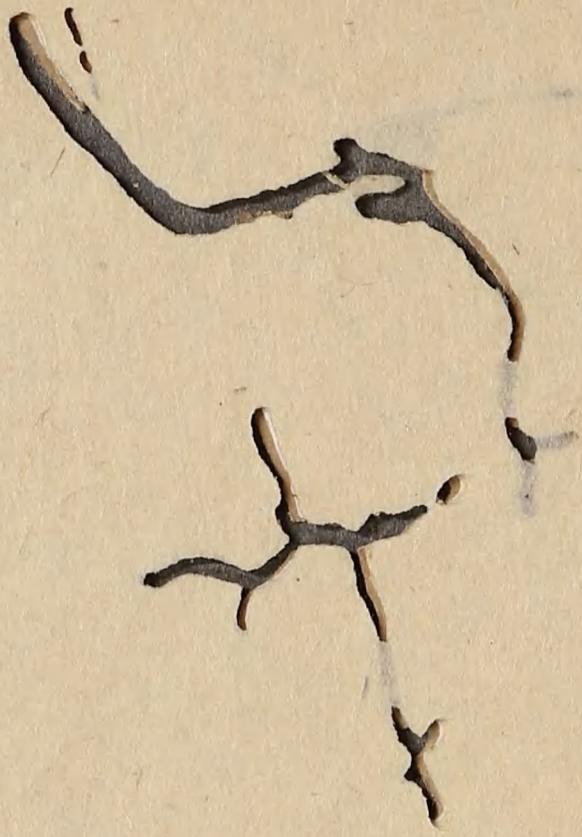
側有翠塔波是摩訶摩耶夫人哭佛之處如

來寂滅棺殮已畢時阿泥律陀上昇天宮告

摩耶夫人曰大聖法王今已寂滅摩耶聞已

悲哽問絕與諸天衆至雙樹間見僧伽脫鉢

悲哽問絕與諸天衆至雙樹間見僧伽脫鉢
及錫杖拊之号慟絕而復聲曰人天福盡世
間眼滅今此諸物空無有主如來聖力金棺
自開放光明合掌坐慰問慈母遠來下降諸
行法尔願勿深悲阿難銜哀而請佛曰後世
問我將何以對曰佛已涅槃慈母摩耶自天
宮降至雙樹間如來為諸不孝衆生從金棺
起合掌說法城北渡河三百餘步有窣堵波
是如來焚身之處地今黃黑土雜灰炭至誠
求請或得舍利如來寂滅人天悲感七寶為
棺千艷纏身設香華建幡蓋末羅之衆奉輿
發引前後導從北渡金河盛滿香油積多香



木縱火以焚二甃不燒一控襯身一最覆外
為諸衆生分散舍利唯有髮爪儼然無損焚
身側有窣堵波如來為大迦葉波現雙足處
如來金棺已下香木已積火燒不然衆咸驚
駭阿泥捺陀言待迦葉波耳時大迦葉波與
五百弟子自出林來至拘尸城問阿難曰世
尊之身可得見耶阿難曰千甃纏絡重棺周
殮香木已積即事焚燒是時佛於棺內為出
雙足輪相之上見有異色問阿難曰何以有
此曰佛初涅槃人天悲慟衆淚逆滌致斯異
色迦葉波作禮旋繞興讚香木自然大火熾
盛故如來寂滅三從棺出初出臂問阿難治

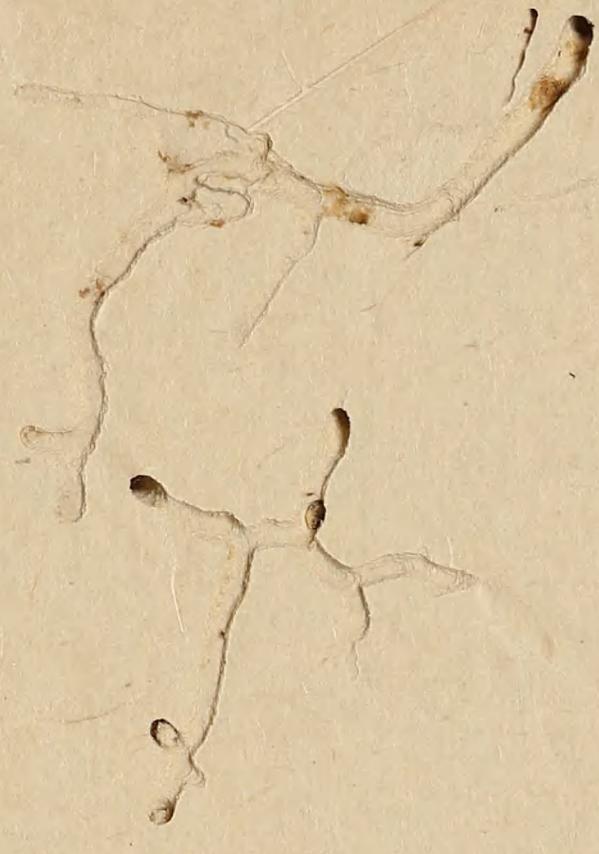


路次起坐為母說法後見雙足示大迦葉波
現足側有牽堵波無憂王所建也是八王分
舍利處前建石柱刻記其事佛入涅槃後涅
疊般那已諸八國王備四兵至遣直性婆羅
門詔拘尸力士曰天人導師此國寂滅故自
遠來請分舍利力士曰如來降尊即斯下土
滅世間明導喪衆生慈父如來舍利自當供
養徒疲道路終無得獲時諸大王遜辭以求
既不相允重謂之曰禮請不從兵威非遠直
性婆羅門揚言曰念哉大悲世尊忍修福善
彌歷曠劫想所具聞今欲相陵此非宜也今
舍利在此當均八分各得供養何至興兵諸

力士依其言即時均量欲作八分帝釋謂諸
王曰天當有分勿恃力競阿那婆咎多龍王
文隣龍王醫那鉢咀羅龍王復作是議無遺
我曹若以力者衆非敵矣直性婆羅門曰勿
誼諍也宜共分之即作三分一諸天二龍衆
三留人間八國重分天龍人王莫不悲感分
舍得六秘宰塔波西南行二百餘里至大邑二十聚有
婆羅門豪石巨富確乎不難學究五明敬崇
三寶接其居側建立僧坊窮諸資用備盡珍
飾或有衆僧往來中路慇懃請留罄心供養
或止一宿乃至七日其後設賞迦王毀壞佛
法衆僧絕侶歲月驟淹而婆羅門每懷懇惻



經行之次見一沙門麈尾皓髮杖錫而來婆
羅門馳往迎逆問所從至請入僧坊備諸供
養且以薄乳煮粥進奉沙門受已繞一齊齒
便即置鉢沈吟長息婆羅門侍食跪而問曰
大德惠利隨緣幸見臨顧為久不安耶為粥
不味乎沙門慙然告曰吾悲衆生福祐漸薄
斯言且置食已方說沙門食訖攝衣即語婆
羅門曰向許有說今何無言沙門告曰吾非
怠也談不容易事或致疑必欲得聞今當略
說吾向所歎非薄汝粥自數百年不嘗此味
昔如來在世我時預從在王舍城竹林精舍
俯清流而滌器或以澡漱或以盥沐嗟乎今



之純亂不及石之淡水此乃人天福滅使之

然也婆羅門曰然則大德乃親見佛耶沙門

曰然汝豈不聞佛子羅怛羅者我身是也為

護正法未入寂滅說語已忽然不見婆羅

門遂以所宿之房塗香灑掃像設蕭然其敬

如在復大林中行五百餘里至婆羅痲_女痲

斯國_{舊曰波羅奈國} 訛也中印度境

大唐西域記卷第六

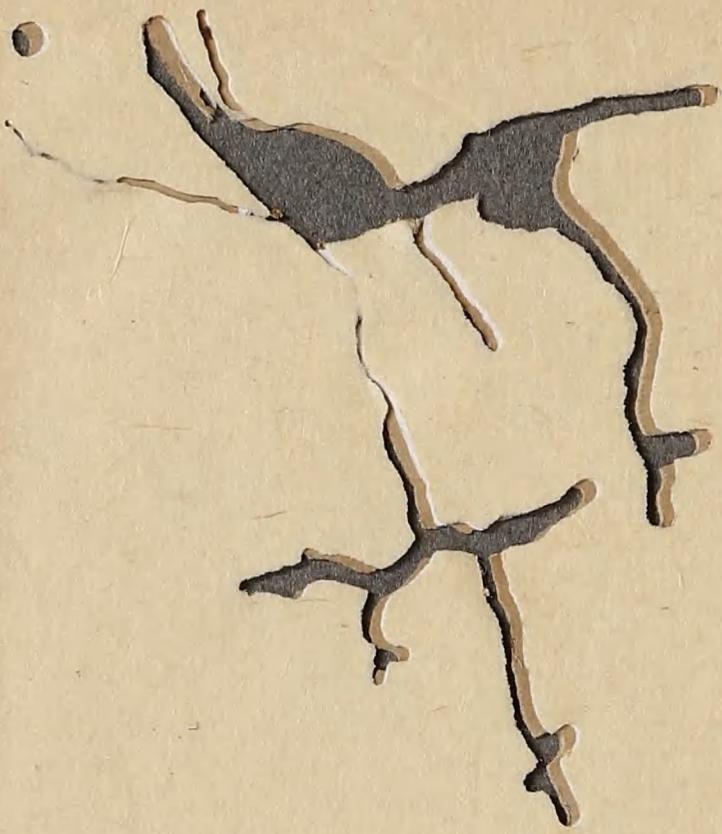
轉

鷲_{上鳥即反} 下其主反 歸_然 上丘水反 瞻_揆 上之廉

癸_與 洗_{正作} 豐_悅 音_坼 且_焉 反 訕_誇 上音

山_醫 結_反 朽_藥 列_反 許_九 反_下 魚_庇 廕_二 反_早

刑 骨 反 去 子 抗 奔 下 音 必 苗 反 發



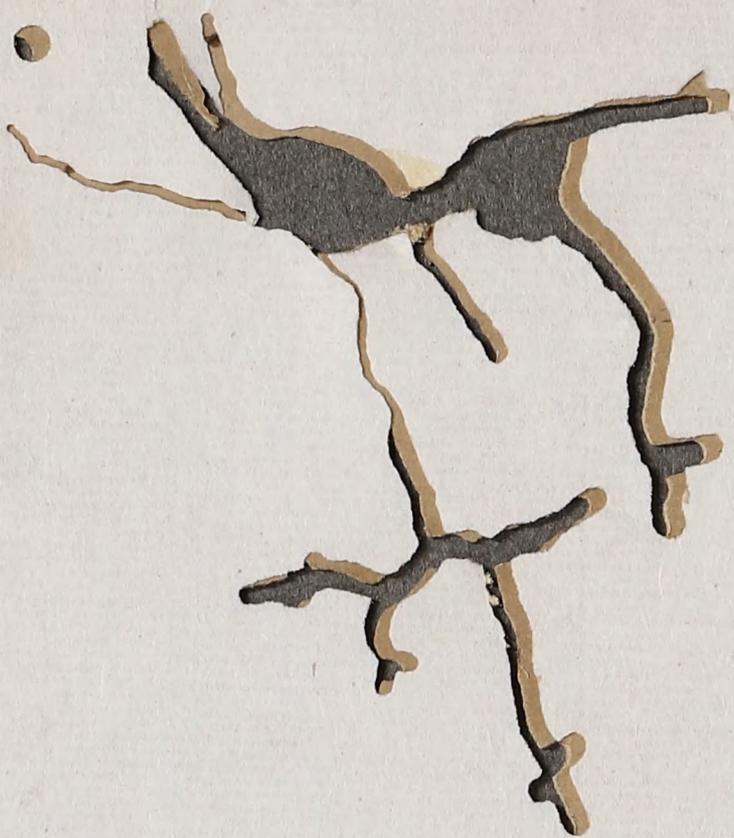
歡	羽	力	也	伐	用	吳	保	儻	反	上	朗	又	反	達	扈	刑
缺	翮	上	鼻	鼻	鼻	擊	兒	反	上	於	反	例	頰	字	足	吾
上	下	息	茅	茅	塵	也	負	才	也	例	買	沙	上	上	之	骨
音	胡	康	莫	上	字	今	於	故	態	額	及	上	上	末	刑	反
虛	也	反	交	七	丘	背	背	反	駕	也	下	反	烏	反	也	去
注	隔	反	八	丘	墟	上	上	下	息	蘇	蘇	擁	橫	下	子	牙
之	蹇	拏	反	下	也	也	也	也	也	也	也	力	也	音	坑	坑
餘	鬼	木	胡	修	聚	起	約	鎮	也	例	其	比	上	戶	穿	穿
許	既	谷	谷	也	也	虛	燠	音	四	畝	臆	上	音	扶	下	音
聲	也	居	也	下	也	反	暖	音	摩	畝	下	也	角	紆	坑	音
也	下	展	雉	相	霍	霍	音	音	器	上	上	批	批	紆	也	音
律	兔	反	野	直	霍	霍	音	音	上	一	俱	其	也	也	音	音
魯	字	雞	也	足	然	然	音	音	下	大	大	類	也	也	音	音
盧	舟	也	濯	之	兄	兄	音	音	器	百	百	類	也	也	音	音
沒	職	音	音	也	郭	郭	音	音	反	步	步	類	也	也	音	音
反	下	音	音	也	受	受	音	音	上	居	居	類	也	也	音	音
又	擻	音	音	也	言	言	音	音	下	兩	兩	類	也	也	音	音
擻	身	音	音	也	言	言	音	音	下	兩	兩	類	也	也	音	音
身	上	音	音	也	言	言	音	音	下	兩	兩	類	也	也	音	音
粉	也	音	音	也	言	言	音	音	下	兩	兩	類	也	也	音	音



開化圖書
Kachwa Library

齧	細	反	上	作	迎
也	反	堅	口	概	反
		也	角		正
				驟	驚
				淹	駭
反	上	反	上	解	下
洗	徒	疾	淋	反	胡
	的	也	瘦		道
			虎	散	必
			眉	也	孟
二	早	大	上		反
吞	瘦	也	莫	堅	
		厚	江	那	
		也	反	兮	上
				反	烏
八	上		疳		確
反	尼		齒		乎
			才	上	

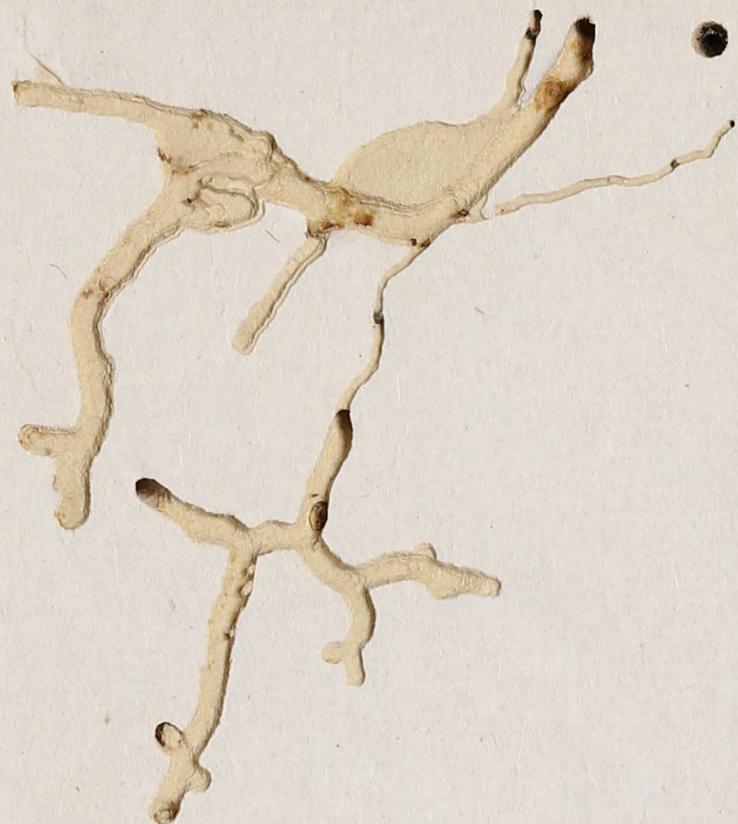
山城國故喜郡新村
靈瑞山利恩卷沙門宗徒書寫之



開化圖書館

Kaichua library

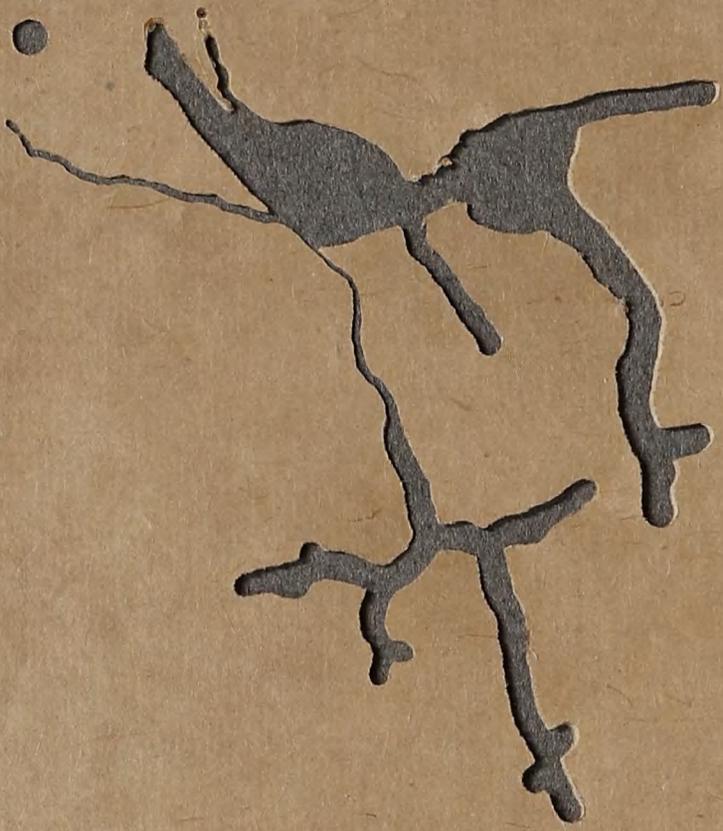




開化圖書館

Kaichua library

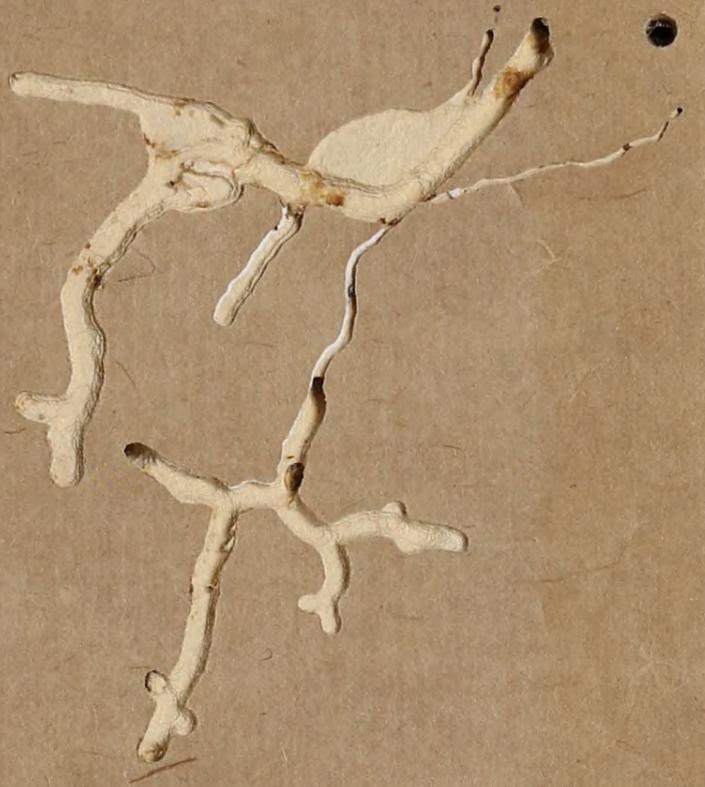




開化圖書館

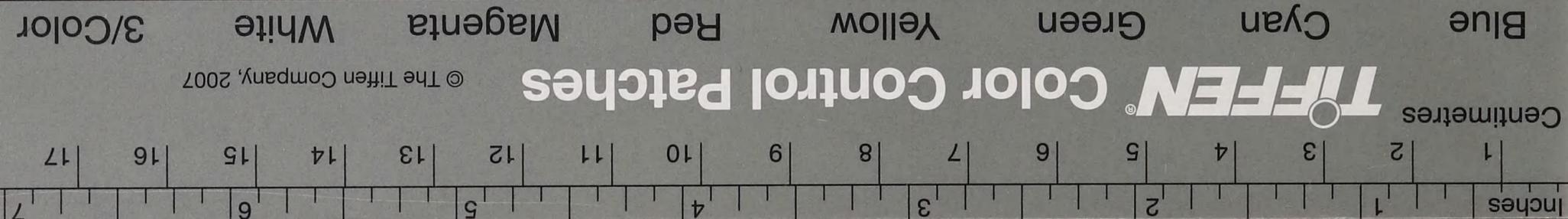
Kaishwa library





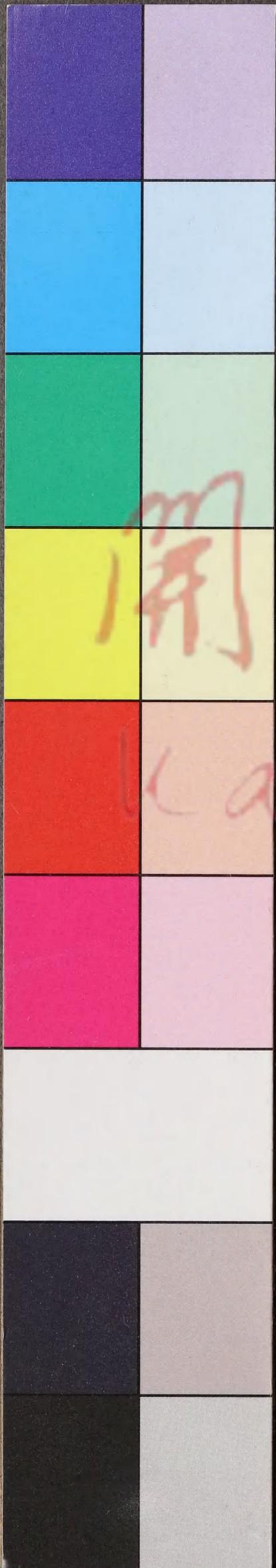
開化圖書館

Washua library



大唐西域記
二

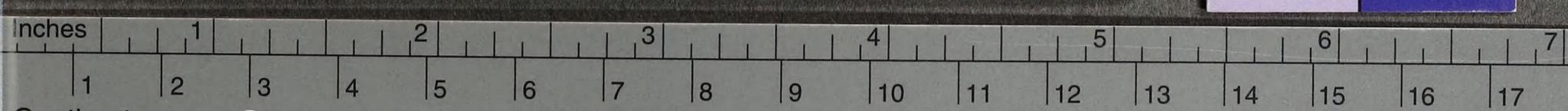
開化圖書館
Kahua Library





開化圖書

Kaishua Library



TIFFEN® Color Control Patches

© The Tiffen Company, 2007

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color